ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

stomdevice

NSK

Угловые наконечники для хирургии

SGM/SGMS

Пожалуйста, внимательно прочитайте
ем и сохраните ее.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

MADE IN JAPAN
OM-C0327E 002

Powerful Partners®

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В первую очередь уделяйте внимание безопасности пациента.
- Наконечник предназначен для использования только в стоматологии. Запрещается использовать наконечник не по назначению.
- Не разбирайте и не вносите изменения в конструкцию наконечника.
- Перед началом работы убедитесь в отсутствии вибрации, шума или тепловыделения вне полости рта пациента. При обнаружении любых неисправностей немедленно прекратите работу и обратитесь к дилеру.
- Если во время работы вы заметили неполадки, немедленно прекратите работу и обратитесь за ремонтом к дилеру.
- Не ударяйте корпус наконечника и не роняйте наконечник.
- Не используйте гнутые, поврежденные или нестандартные боры. Хвостовик бора может согнуться или сломаться даже при работе на рекомендованной скорости.
- Стерилизуйте наконечник после покупки и после каждого пациента.
- Всегда следите за тем, чтобы хвостовик бора оставался чистым. Попадание загрязнений в цангу может привести к выпадению бора и снижению зажимной силы цанги.
- Не превышайте скорость вращения мотора, рекомендованную производителями боров.
- Не поворачивайте защелку во время работы наконечника.
- Не работайте с наконечником, когда защелка находится в позиции «открыть».
- Не работайте с наконечником без бора или тестового бора.
- Не подсоединяйте/не отсоединяйте наконечник до полной остановки мотора.
- Очищайте, смазывайте и стерилизуйте наконечник после каждой операции. Если кровь останется на наконечнике – образуется ржавчина.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1. Технические характеристики и размеры (для головок)

Модель	SGM	SGMS
Макс. допустимая скорость (при прямой передаче от микромотора)	20 000 об/мин	20 000 об/мин
Тип зажима бора	С защелкой	С защелкой
Размер бора	ø2,35 для CA боров	ø2,35 для CA боров

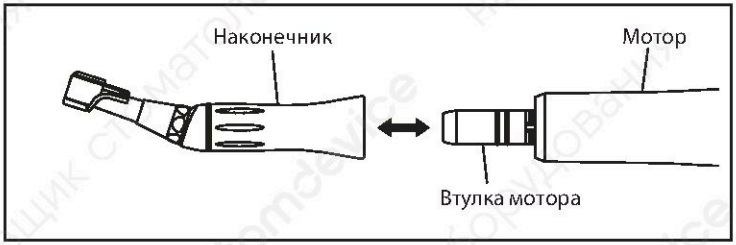
2. Присоединение и отсоединение наконечника

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не присоединяйте/Не отсоединяйте наконечник до полной остановки мотора.

(1) Присоединение
Установите наконечник до конца на втулку микромотора и поверните его, надавливая до щелчка, чтобы он правильно зафиксировался.

(2) Отсоединение
Для отсоединения наконечника, удерживая мотор и наконечник, потяните за наконечник.



* На рисунке изображен наконечник SGM. Рис. 1

3. Установка и извлечение бора и индикатора глубины

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не присоединяйте/Не отсоединяйте наконечник до полной остановки мотора.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(1) Установка

Установите наконечник на микромотор (См. п.2 Присоединение/Отсоединение наконечника)

1) Поверните защелку в положение «открыть» (см. Рис.2)
2) Установите бор. Убедитесь в том, что бор попал в зажим.
3) Установите индикатор глубины в отверстия для установки индикатора глубины (рис. 3). Установите индикатор на необходимую глубину проникновения бора при помощи прилагаемой линейки. (Рис.4)
4) Переведите защелку в исходную позицию.
5) Убедитесь в том, что защелка зафиксировала бор и индикатор глубины.

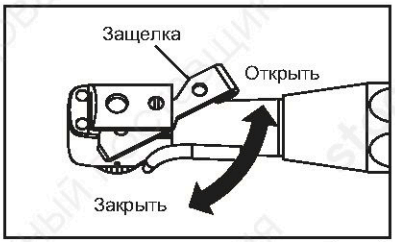


Рис. 2



Рис. 3

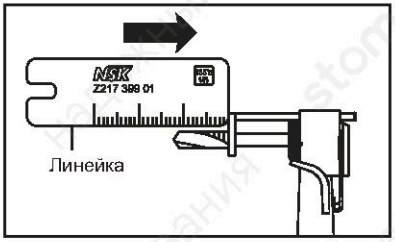


Рис. 4

(2) Извлечение

Бор извлекается открытием защелки.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- После установки бора слегка потяните за бор, чтобы убедиться, что он надежно зафиксирован.
- В комплект входят 2 типа индикаторов глубины проникновения бора (короткий и длинный). Выбирайте индикатор в зависимости от длины бора, чтобы он не сильно высовывался за пределы головки. Неправильный выбор индикатора может привести к травме. (только для SGMS)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4. Насадки для спрея

В зависимости от инструмента и процедуры существуют 3 вида подачи воды: внешняя подача, внутренняя и смешенная.

(1) Внешняя распылительная насадка
Надежно присоедините ирригационнный шланг к внешней распылительной насадке.

(2) Внутренняя распылительная насадка (опция)
Используется только с борами, имеющими внутреннюю систему подачи воды.
(1) Надежно присоедините ирригационный шланг к внутренней распылительной насадке.
(2) Установите внутреннюю распылительную насадку в отверстие в головке наконечника.

* Внутренняя распылительная насадка: Код заказа №C293025.

(3) Смешенная система подачи воды: внешняя и внутренняя (опция)
(1) Подсоедините концы Y-образного коннектора к внешней и внутренней распылительным насадкам соответственно, как описано в п. 1 и п. 2.
(2) Присоедините ирригационный шланг к Y-образному коннектору.

* Y-образный коннектор: Код заказа №C823752.



* На рисунке показан SGM. Рис. 5



* На рисунке показан SGM. Рис. 6



* На рисунке показан SGM. Рис. 7

5. Обслуживание

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Чистите, смазывайте и стерилизуйте наконечник после каждой операции. Если кровь останется на наконечнике – образуется ржавчина.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(1) Чистка

Прочистите сопло для спрея изнутри с помощью чистой воды.



Данный значок показывает, что наконечник может обрабатываться в аппарате для термодезинфекции.

(2) Смазка

(1) Надежно установите насадку для спрея PANA-SPRAY на сопло баллона PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY.
(2) Встряхните балон 3-4 раза, чтобы хорошо смешать смазку и газ-вытеснитель.
(3) Вставьте насадку спрея в заднюю часть наконечника и распыляйте спрей приблизительно 2-3 секунды 2-3 раза.

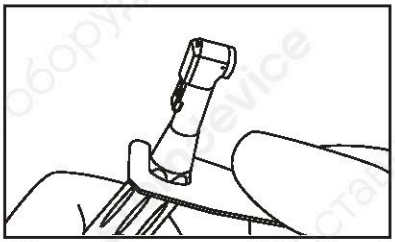


Рис. 8

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Повторяйте процедуру смазки, пока из наконечника не перестанут выходить инородные частицы и остатки крови.
- Надежно удерживайте наконечник, чтобы он не выскочил из рук из-за высокого давления при распылении.
- Держите баллон с PANA-SPRAY Plus / PANA-SPRAY вертикально.

4) В случае, если вам кажется, что в результате смазки значительное количество крови осталось на внешней части головки наконечника или попало в головку, ослабьте соединение прилагающимся ключом, как показано на рисунке 9 и отсоедините головку от корпуса. Смойте кровь под струей воды или с помощью ультразвуковой ванночки.



* На рисунке показан SGM. Рис. 9

После чистки просушите головку и обильно смажьте спреем, чтобы вода вышла наружу. Затем присоедините головку к корпусу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

(3) Стерилизация

Рекомендуется стерилизация в автоклаве.

■ Процедура автоклавирования

(1) Удалите внешние загрязнения наконечника с помощью медицинского раствора. (спирта и т.п.)
Поместите наконечник в пакет для автоклавирования и запечатайте его.

(2) Автоклавируйте при максимальной температуре до 135 °C
Пример: автоклавируйте в течение 20 мин. при 121°C или 15 минут при 132°C.

(3) Храните наконечник в пакете после стерилизации, чтобы он оставался стерильным до следующего использования.

*Стерилизация при 121°C в течение более 15 минут рекомендована стандартами EN13060 или EN ISO17665-1.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Не чистите, не погружайте, не протирайте наконечник с использованием кислотных или стерилизационных растворов.

CE 0197 Данный медицинский прибор разработан и произведен с учетом директивы EC 93/42/EEC.

NAKANISHI INC.
www.nsk-inc.com
700 Shimohinata Kanuma-shi
Tochigi 322-8666,
Japan

NSK Rus & CIS
www.nsk-russia.ru
115114, Россия, г.Москва,
Дербеневская наб.,7, стр.16

Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

'10.05.01 Ⓢ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ